

Smlouva o zajištění ubytovacích, stravovacích a dalších služeb

dnešního dne uzavřely:

Vojenská lázeňská a rekreační zařízení
se sídlem Magnitogorská 12/1494, 101 00 Praha 10, ČR
zastoupená ředitelem VZ Bedřichov [REDACTED]
se sídlem Bedřichov 62, 543 51 Spindlerův Mlýn
IČ: 00000582, DIČ: CZ00000582
zapsána u živnostenského odboru Úřadu městské části Praha 10
bankovní spojení: Česká národní banka, Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1
číslo účtu: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
tel.: [REDACTED] fax: [REDACTED]
www.volareza.cz, e-mail: [REDACTED]
kontaktní údaje VZ pro účely korespondence:
[REDACTED] vedoucí obchodního úseku
Adresa: VZ Bedřichov, Bedřichov 62, 543 51 Špindlerův Mlýn
Telefon: [REDACTED] Fax: [REDACTED]
e-mail: [REDACTED]
(dále jen VLRZ)

- na straně jedné -

a

INGTOURS cestovní kancelář spol. s r.o.
zastoupená jednatelem panem [REDACTED]
se sídlem: Benecká ul. 921, 543 01 Vrchlabí
korespondenční adresa: 512 46 Harrachov 496
IČ: 64255794, DIČ: CZ64255794
zapsána u KS v Hradci Králové, oddíl C, vložka 8354
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic a.s. 530 01 Pardubice
č.ú.: [REDACTED]
kontaktní údaje pro účely korespondence: [REDACTED] jednatel
tel: [REDACTED] fax: [REDACTED]
datová schránka: 5jeb4jb
www.ingtours.cz, e-mail: [REDACTED]
(dále jen objednatel)

- na straně druhé -

**tuto smlouvu o zajištění ubytovacích, stravovacích a dalších služeb
dle zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění**

**Po bedlivém zvážení veškerých vzájemných závazků obsažených v této smlouvě
a s úmyslem býti touto smlouvou právně vázány
se smluvní strany dohodly takto:**

1

Smlouva AD HOC zajištění ubytovacích, stravovacích a dalších služeb
INGTOURS cestovní kancelář spol. s r.o.– VLRZ (VZ Bedřichov) 2021

I. Preambule

1.1 VLRZ byla založena 1. ledna 1992 zakládací listinou FMO č.j. 33147-84 z 30. prosince 1991 upravenou na zřizovací listinu MO ČR č.j. 211/16-65/6/1999-1968 ze dne 14. května 1999 ve znění pozdějších dodatků s právní subjektivitou a je dle českých právních předpisů oprávněna uzavřít tuto smlouvu.

1.2 Objednatel je akciovou společností zapsanou v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2263 a prohlašuje, že je dle českých právních předpisů oprávněn uzavřít tuto smlouvu.

II. Předmět smlouvy

2.1 VLRZ se zavazuje poskytnout klientům objednatele za podmínek stanovených touto smlouvou jím vybrané základní služby v rámci pobytu ve Vojenské zotavovně Bedřichov (dále jen VZ) v rozsahu a termínech uvedených v Příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást této smlouvy a objednatel se zavazuje uhradit VZ za tyto služby cenu v souladu s touto smlouvou.

III. Rozsah poskytovaných služeb

3.1 Základní služby jsou specifikovány v Příloze č. 1 a 2.

3.2. Služby poskytnuté nad rámec základních služeb mohou být poskytnuty pro každý jednotlivý případ na základě nabídky VZ v rámci pobytu klienta a budou hrazeny dle platného ceníku VZ v hotovosti klientem.

IV. Podmínky poskytování služeb

4.1 Základní služby v rámci pobytu budou poskytnuty v maximálním rozsahu dle Přílohy č. 1 a 2 na základě písemné objednávky - finálního rooming listu objednatele, která musí obsahovat rozsah požadovaných služeb, počet klientů, den nástupu na pobyt, délku pobytu, způsob stravování, kategorii pokojů a charakter první a poslední služby. Objednatel je povinen zaslat písemnou objednávku – finální rooming list nejpozději 30 dnů před nástupem klientů na pobyt. Objednávka je považována za závaznou jejím doručením VZ. Pokud objednávka obsahuje služby nad rámec maximálního rozsahu dle Přílohy č. 1 a 2 nebo je zaslána později než 30 dnů před nástupem klientů na pobyt, je považována za závaznou až po jejím potvrzení VZ, do té doby není VZ povinna služby poskytnout. Podmínkou pro poskytnutí služeb je jejich úhrada dle platebních podmínek stanovených v této smlouvě.

4.2 Objednatel je povinen zajistit, aby se jeho klienti před nástupem na pobyt prokázali voucherem - ubytovacím poukazem, ze kterého bude jednoznačně vyplývat rozsah objednaných služeb. Pokud se klient neprokáže shora uvedeným dokladem, není VZ povinna objednané služby poskytnout. Objednatel je povinen na tuto skutečnost klienty upozornit. Pokud objednatel tuto povinnost poruší, nese odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku neposkytnutí objednaných služeb.

4.3 Jestliže VZ neubytuje klienta či mu neposkytne služby v termínu, rozsahu a kvalitě na základě předloženého ubytovacího poukazu (voucheru), přestože tyto služby byly objednatelem řádně objednány a uhrazeny, je VLRZ povinna nejpozději do 14 dní vrátit objednateli uhrazené finanční prostředky za nerealizovaný pobyt klienta. Tím není dotčeno právo objednatele na náhradu vzniklé škody, zejména náhrady nákladů, spojených se zabezpečením náhradního ubytování a služeb, případně i dalších nákladů, které prokazatelně vzniknou objednateli v souvislosti s neposkytnutím služeb klientovi.

4.4 Objednatel se zavazuje zaslat VZ ke korektuře a autorizaci prezentaci (textovou i obrazovou) zařízení VLRZ ve svých propagačních materiálech, a tyto materiály zveřejnit až po autorizaci VZ. VZ se zavazuje dodat objednateli textové i obrazové materiály na prezentaci zařízení VLRZ. Objednatel se zavazuje po vydání svého katalogu zaslat jeden exemplář VZ.

V. Cena za poskytované služby

5.1 Ceny za základní služby jsou stanoveny pro každou službu v ceníku, který tvoří Přílohu č. 2 a nedílnou součástí této smlouvy.

5.2 Ceny jsou uvedeny v Kč včetně DPH, pokud služba dle platných právních předpisů podléhá dani z přidané hodnoty a jsou splatné na základě faktury vystavené VZ. Platby jsou poukazovány na účet VLRZ, viz strana 1.

VI. Platební podmínky

6.1 Objednatel je povinen na základě zálohové faktury vystavené VZ uhradit nejpozději 20 dnů před nástupem klientů na každý jednotlivý turnus zálohu ve výši ceny objednaných služeb v daném turnusu, jinak není VZ povinna objednané služby poskytnout. Po ukončení každého turnusu bude objednateli vystaven daňový doklad, kde bude provedeno vyúčtování skutečně poskytnutých služeb. Případné nedoplatky je objednatel povinen uhradit ve lhůtě stanovené na daňovém dokladu. Přepjatky budou vráceny objednateli do 14 dnů od data vystavení daňového dokladu.

6.2 Faktury a daňové doklady vystavené VZ jsou považovány za uhrazené dnem připsání částky na účet VZ.

6.3 Daňový doklad musí obsahovat všechny náležitosti v souladu s platnými právními předpisy. Přílohou daňového dokladu je roaming list, popřípadě storno objednávky.

6.4 Bankovní výlohy spojené s úhradou plateb mezi smluvními stranami hradí objednatel a VLRZ pouze své bance.

6.5 Poslední den pobytu (nejpozději do 14 dnů) vystaví VZ fakturu-daňový doklad za skutečně poskytnuté služby a zúčtuje všechny pohledávky a závazky vyplývající ze smluvního vztahu.

VII. Stornopoplatky a smluvní pokuty

7.1 Objednatel je oprávněn zrušit závazně objednané služby v plném rozsahu za podmínek uvedených ve Všeobecných obchodních podmínkách VLRZ, uvedených v příloze č. 4 této smlouvy, která tvoří její nedílnou součást.

7.2 Pokud objednatel pobyty nezruší a jeho klienti přesto na pobyt v řádném termínu nenastoupí, je objednatel povinen uhradit smluvní pokutu ve výši ceny objednaných služeb.

7.3 Smluvní strany mohou po písemné dohodě ustoupit od účtování stornopoplatků (úmrť, doložená hospitalizace).

7.4 V případě, že je objednatel v prodlení s jakoukoli finanční úhradou, ke které je povinen dle této smlouvy, je povinen uhradit VZ smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

7.5 VZ je oprávněna použít jakoukoli platbu objednatele dle této smlouvy za pobyty jeho klientů nejprve k úhradě stornopoplatků a smluvní pokuty. Objednatel jí k této úhradě uděluje podpisem této smlouvy výslovný souhlas.

VIII. Forma informací

8.1 Smluvní strany se dohodly, že veškerá korespondence bude přebíhat na kontaktní údaje smluvních stran na straně 1.

IX. Doba trvání smlouvy

9.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 01. 01. 2022.

9.2. Tato smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnost nabývá zveřejněním v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv v platném znění.

9.3 Obě smluvní strany jsou oprávněny od této smlouvy písemně odstoupit, a to formou doporučeného dopisu, pokud druhá smluvní strana porušuje své povinnosti z této smlouvy hrubým způsobem. Účinky odstoupení nastávají doručením odstupujícího projevu druhé smluvní straně. Potvrzené a objednatelem uhrazené rezervace u VLRZ budou realizovány.

9.3.1 Za hrubé porušení povinností vyplývajících z této smlouvy ze strany objednatele se považuje prodlení objednatele s jakoukoli finanční úhradou, ke které je povinen dle této smlouvy, po dobu delší než 10 dnů nebo plnění kapacity uvedené v Příloze č. 1 k této smlouvě na méně než 50 % po dobu dvou měsíců.

9.3.2 Za hrubé porušení povinností vyplývajících z této smlouvy ze strany VLRZ se považuje opakované neposkytnutí závazně objednaných služeb.

9.4 VLRZ je oprávněna tuto smlouvu písemně vypovědět, pokud její zřizovatel rozhodne o změně využití ubytovací kapacity v rámci hlavní nebo jiné činnosti VLRZ. Výpovědní lhůta činí 1 měsíc a počíná běžet ode dne doručení výpovědi objednateli.

X. Závěrečná ustanovení

10.1 Tato smlouva podléhá režimu právních předpisů České republiky. Nedílnou součástí této smlouvy jsou Všeobecné obchodní podmínky VLRZ. Objednatel podpisem této smlouvy potvrzuje, že byl s obsahem Všeobecných obchodních podmínek VLRZ (Příloha č. 4) seznámen a že je považuje za závazné. Speciální ujednání v této smlouvě mají přednost před zněním Všeobecných obchodních podmínek. Práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou výslovně neupravené se řídí občanským zákoníkem.

10.2. Nakládání s osobními údaji se řídí platnými právními předpisy a VLRZ jako zpracovatel je povinen při svých úkolech a činnostech týkajících se nakládání s osobními údaji postupovat v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů ve znění pozdějších předpisů a Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů.

Osobním údajem pro účely této smlouvy jsou především veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě. Identifikovatelnou osobou je fyzická osoba, kterou lze přímo či nepřímo identifikovat, zejména s odkazem na určitý identifikátor.

Správce je pro účely této smlouvy fyzická nebo právnická osoba nebo organizace, která určuje účel a způsob zpracování osobních údajů.

Zpracovatel je pro účely této smlouvy fyzická nebo právnická osoba nebo organizace, která zpracovává osobní údaje jménem Správce.

Účelem zpracování osobních údajů je poskytování léčebných pobytů (pobytů) v zařízeních zpracovatele a právním základem zpracování osobních údajů je uzavření smluvního vztahu (smlouvy o ubytování) za účelem splnění zájmu klienta o pobyt.

Předmětem zpracování osobních údajů jsou jméno a příjmení, titul, datum narození, místo pobytu, číslo identifikačního průkazu (občanského průkazu nebo cestovního pasu) a zprávy obsahující specifické detaily o zdravotním stavu (chorobopis).

Odpovědnou a kontaktní osobou ve věcech zpracování osobních údajů za VLRZ – Zpracovatel je Bezpečnostní ředitel VLRZ, telefon: [REDACTED], e-mail: [REDACTED]

Odpovědnou a kontaktní osobou ve věcech zpracování osobních údajů za Objednatele – Správce je kontaktní osoba uvedená v této Smlouvě, viz strana 1.

Doba zpracování osobních údajů je maximálně 6 let.

V případě sporu v rámci plnění této smlouvy se strany zavazují vyvinout maximální úsilí k jeho odstranění. Nebude-li spor vyřešen do 60dnů ode dne doručení výzvy druhé straně na jeho odstranění, bude tento spor předán věcně a místně příslušnému obecnímu soudu České republiky Správce. Dobu pro vyřešení sporu může Správce ve výjimečných případech prodloužit.

10.3 Pokud by tato smlouva obsahovala ustanovení, které by bylo v rozporu s právními předpisy České republiky, budiž toto ustanovení posuzováno jako samostatné, které tudíž nemá vliv na neplatnost této smlouvy jako celku.

10.4 Obě smluvní strany se zavazují řešit případné spory vyplývající z této smlouvy nejprve smírnou cestou. Pokud nedojde k mimosoudnímu vyřešení těchto sporů, jsou pro jejich soudní řešení příslušné, na základě výslovné dohody smluvních stran, soudy v České republice s tím, že pokud budou splněny předpoklady pro použití § 89a o.s.ř., je příslušný Městský soud v Praze.

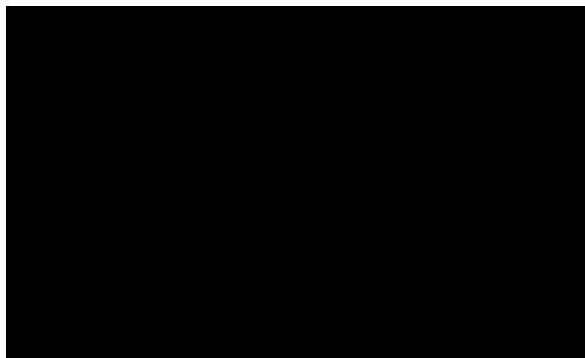
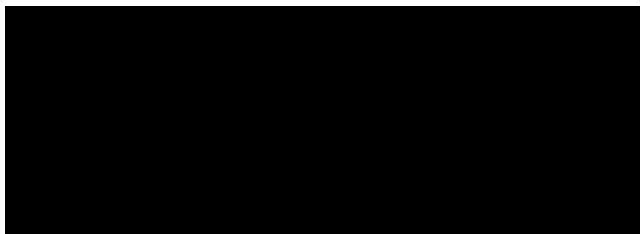
10.5 Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních. Každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.

10.6 Tato smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran o předmětu této smlouvy.

10.7 Tato smlouva může být měněna pouze písemnou formou se souhlasem obou smluvních stran.

Ve Špindlerově Mlýně dne: 11.12.2020

ve Vlasti dne: 11.12.2020



Seznam příloh:

1. Rozsah služeb
2. Ceník služeb
3. Fotogalerie VZ Bedřichov pro účely propagace
4. Všeobecné obchodní podmínky VLRZ

Rozsah služeb

Hotel VZ Bedřichov*superior**

Poloha

Hotel VZ Bedřichov se nachází v části Bedřichov ve Špindlerově Mlýně, v nejnámějším rekreačním, sportovním a turistickém středisku Krkonoš. Hotel je vhodný pro relaxační, sportovní pobyty, pro rodiny s dětmi a konferenční turistiku. V letním období jsou Krkonoše ideálním místem pro pěší turistiku a cykloturistiku.

Lyžování

V zimním období je VZ Bedřichov ideálním místem jak pro využití sjezdových tratí ve Svatém Petru (cca 1 km), na Hromovce (cca 700 m) a Medvědině (cca 550 m), tak i pro milovníky běžeckého lyžování.

Koupání

Vodní ráj - aquacentrum s vodními atrakcemi přímo v hotelu.

Vybavení

Hostům je k dispozici wellness centrum. Vodní ráj s krytým bazénem délka 25 m s vodními atrakcemi - 6 m vysoký a 64 m dlouhý tobogán, divoká řeka, vodní hřib, dětská skluzavka, dětské brouzdaliště, chrliče vody. Ve wellness zóně je možno navštívit parní a parní solnou saunu, ledovou tříšť, whirlpool zónu, Kneippovu lázeň a relaxační část. Dále wellness centrum nabízí masáže, Vichy sprchu, finskou saunu, solárium, beauty program, 2 x squashové kurty, tělocvičnu, sportovní simulátor her, střelecký trenažér. V prostorech hlavní budovy se dále nachází bowling, fitness, kardio zóna, půjčovna horských kol, lyží a sportovních potřeb, lyžárna a botárna. V areálu depandancí se nachází tenisová hala se dvěma vnitřními a jedním venkovním kurtem. Dále je možno využít služeb kadeřnictví. K příjemnému posezení je možno využít hotelový bar a v areálu depandancí cca 350 m od hotelu, stylovou restauraci U Medvěda. V případě pořádaných akcí zážitkové gastronomie je možné využít restauraci U Švejka v hlavní budově hotelu. Stravování je zabezpečeno v hlavní budově formou bufetu. Pro parkování vlastního vozidla je možno využít hotelovou odstavnou plochu za poplatek.

Ubytování

Hotel VZ Bedřichov nabízí možnost ubytování v hlavní hotelové budově a v depandancích (350 m od hotelu). Ubytování v hotelu je možné v jedno až čtyřlůžkových pokojích, které jsou vybaveny úplným příslušenstvím (jednolůžkových a čtyřlůžkových pokojů je velmi omezený počet). Ve velmi omezeném množství lze na některé pokoje přidat přistýlku (rozkládací křeslo). Některé třílůžkové a čtyřlůžkové pokoje se skládají ze dvou místností se společnou předsíňkou a sociálním zařízením. Všechny pokoje jsou vybaveny vlastním TV, telefonem a chladničkou, trezor k dispozici na vyžádání. V depandancích je ubytování zabezpečeno ve studiích o dvou pokojích, některé pokoje s možností přistýlky. Ve studiu je k dispozici předsíňka, kuchyňka s elektrickým vařičem, varnou konvicí, chladničkou, základním kuchyňským nádobím, WC a sprchovým koutem společným pro dva pokoje. Každý pokoj ve studiu má vlastní TV. Internetové připojení WiFi zdarma.

Vybavení hotelu:

Stravovací provozy:

restaurace	bar	jídelsna
x	x	x

Ostatní:

fitness	tělocvična	squash	venkovní tenis. kurt	aquacentrum	bowling	masáže
x	x	x	x	x	x	x
whirlpool zóna	Vichy	solárium	krytý tenisový kurt	sauna – parní solná		kulečník
x	x	x	x	x		x
sauna - parní		sauna - finská		Kneippova lázeň		Beauty program
x		2x		x		x
půjčovna horských kol/lyží			sportovní simulátor her střelecký trezážér			výtah
x			x			x
recepce s doplňkovým prodejem 24 hod.				dětský koutek		
x				x		

Vybavení pokojů: 2-lůžkový pokoj hlavní budova, depandance

televize	SAT	telefon	chladnička	sprcha	WC
x	x	x	x	x	x

TV programy:

TV program	ČT 1		ČT 2	ČT 24	ČT Sport	NOVA	NOVA Cinema
Jazyk	CZ		CZ	CZ	CZ	CZ	CZ
TV program	PRIMA Zoom	RTL	PRIMA family	PLANETA RTR	VIVA	PRIMA Love	PRIMA Cool
Jazyk	CZ	NJ	CZ	RJ	NJ	CZ	CZ
TV program	EUROSPORT		ZDF	CNN	ERSTE		TV Barrandov
Jazyk	NJ		NJ	AJ	NJ		CZ

Pokoje jsou v den příjezdu k dispozici od 14,00 hod., v den odjezdu je pokojů nutné uvolnit do 10,00 hod.

Forma stravování:

Snídaně formou bufetu.
Oběd formou bufetu.
Večeře formou bufetu.

Stravování hotelu VZ Bedřichov je poskytováno formou bufetových stolů.

Snídaně: jsou podávány bufetovým způsobem. V nabídce jsou zastoupeny studené sýrové i uzeninové mísy se třemi druhy pečiva a cereální produkty. Doplněno o jeden až dva teplé produkty. Nápojový stůl s výběrem teplých i studených nápojů.

Obědy: jsou nabízeny rovněž bufetovým způsobem. Nabídka zahrnuje jeden druh polévky, dva až tři druhy hlavních jídel s přílohami, z toho minimálně jedna zeleninová. Vše doplňuje nabídka salátů nebo kompotu.

Večeře: je podávána bufetovým způsobem. Nabízí výběr ze dvou až tří hlavních jídel, doplněných přílohami. Výběrem zeleninového nebo ovocného salátu.

K obědu i večeři je možné zakoupit běžné nápoje u obsluhy restaurace, rozšířeno o výběr vín a tradičních destilátů.

Objednané nápoje u oběda a večeře nejsou zahrnuty v ceně pobytu a jsou hrazeny klientem.

V případě objednání polopenze a plné penze může být v neděli strava podávána servírovanou formou, v podobě místních krkonošských specialit.

Ceník služeb 2021**VZ Bedřichov – středisko Bedřichov***superior**

Kategorie ubytování	20. 12. – 2. 1 1. 2. - 14. 3.	3. 1. - 31. 1.	28. 6. – 29. 8.	15. 3. -27. 06. 30. 8. – 19. 12.
Hotel ubytování se snídaní				
Lůžko dospělý v 2UP	1032	974	870	814
Lůžko dospělý v 3UP	1002	948	864	774
Lůžko dospělý v 4UP	984	936	852	756
Přistýlka dospělý	870	775	779	750
Lůžko dítě v 2UP	620	586	522	488
Lůžko dítě v 3UP	600	570	516	462
Lůžko dítě v 4UP	588	564	504	456
Přistýlka dítě	520	510	520	500
Lůžko v 1UP	1089	1040	955	848
Neobsazené lůžko	370	370	370	370
Depandance ubytování bez snídaně				
	20. 12. – 2. 1 1. 2. - 14. 3.	3. 1. - 31. 1.	28. 6. – 29. 8.	15. 3. -27. 06. 30. 8. – 19. 12.
Dvoulůžkové studio	1064	1046	1024	1004
Třilůžkové studio	1518	1494	1476	1446
Čtyřlůžkové studio	1980	1956	1932	1896
Přistýlka	500			

V termínu 31.05 - 27.06.2021 + 12.12. - 19.12.2021 odstávka hotelu.

Vysvětlivky:

1UP - jednolůžkový pokoj hlavní budova

2UP - dvoulůžkový pokoj hlavní budova

3UP - třilůžkový pokoj hlavní budova

4UP - čtyřlůžkový pokoj hlavní budova

Ceny jsou stanoveny za osobu a noc v Kč vč. DPH a nezahrnují místní poplatek za rekreační pobyt.

Ceny zahrnují ubytování, snídaně je zahrnuta v ceně pouze při ubytování na hlavní budově, při ubytování na depandanci snídaně není zahrnuta v ceně. Jako bonus objednateli bude klientům ubytovaným na hlavní budově poskytnut 1x denně vstup do Vodního ráje na 75 min.(v časovém rozmezí: hlavní sezóna 9,00 - 15,00 hod., ostatní sezóny 9,00 - 21,00 hod.), v případě ubytování na depandancích je vstup do Vodního ráje zahrnut 2 x za pobyt na 75 min. při minimální délce pobytu 6 nocí (v časovém rozmezí: hlavní sezóna 9,00 - 15,00 hod., ostatní sezóny 9,00 - 21,00 hod.).

Dětská cena platí pro děti ve věku 2 – 12 let, děti do 2 let zdarma bez nároku na lůžko a stravu. Uvedenou věkovou hranicí se rozumí věk dítěte, kterého dítě nedosáhne v den nástupu na pobyt.

Doplatky za stravu:

Snídaně	150 Kč dospělý	90 Kč dítě do 12 let
Oběd	180 Kč dospělý	108 Kč dítě do 12 let
Večeře	190 Kč dospělý	114 Kč dítě do 12 let

Upozornění:

Při ubytování na **hlavní budově je snídaně zahrnuta** v ceně, při ubytování na **depandanci není snídaně zahrnuta** v ceně. Veškerou stravu je možné dokoupit za doplatek.

V hotelovém baru je možnost stravování dle denní nabídky z jídelního minutkového lístku.

Vánoční a silvestrovský příplatek je účtován povinně k pobytu pokud do doby pobytu spadá noc z 24. na 25. 12. nebo noc z 31.12. na 1. 1. daného roku. Příplatek je účtován objednateli za každou objednanou osobu bez ohledu na rozsah objednaných služeb.

Vánoční příplatek	dospělá osoba	750 Kč/os,	dítě od 3 do 12 let	400 Kč/os.
Silvestrovský příplatek	dospělá osoba	1100 Kč/os,	dítě od 3 do 12 let	550 Kč/os.

Poplatky:	Místní poplatek za rekreační pobyt	dle výše stanovené místním úřadem
	Odstavná plocha pro motorová vozidla	50 Kč/auto/den, 200 Kč/autobus/den
	Zvíře (kočka, pes – max. do 10 kg)	300 Kč/zvíře/den
	Příplatek celiakie (bezlepková dieta)	40 Kč/den

Fotogalerie VZ Bedřichov pro účely propagace



1 VOLAREZA
Bedřichov - hlavní
budova zima



2 VOLAREZA
Bedřichov - hlavní
budova léto



3 VOLAREZA
Bedřichov -
depandance zima



4 VOLAREZA
Bedřichov -
depandance léto



5 VOLAREZA
Bedřichov pokoj
hotel



6 VOLAREZA
Bedřichov pokoj
hotel



7 VOLAREZA
Bedřichov pokoj
hotel



8 VOLAREZA
Bedřichov sociální
zařízení hlavní
budova



9 VOLAREZA
Bedřichov - pokoj
depandance



10 VOLAREZA
Bedřichov -
depandance
kuchyňka



11 VOLAREZA
Bedřichov - pokoj
depandance



12 Volareza
Bedřichov
recepce



13 VOLAREZA
Bedřichov jídelna



14 VOLAREZA
Bedřichov
snídaně



15 VOLAREZA
Bedřichov večere



16 VOLAREZA
Bedřichov bar



17 VOLAREZA
Bedřichov terasa
u baru



18 VOLAREZA
Bedřichov
salonek švejk



19 VOLAREZA
Bedřichov -
restaurace U
Medvěda



20 VOLAREZA
Bedřichov - U
Medvěda interier



21 VOLAREZA
Bedřichov - U
Medvěda interier



22 VOLAREZA
Bedřichov - U
Medvěda interier



23 VOLAREZA
Bedřichov Vodní
ráj



24 VOLAREZA
Bedřichov Vodní
ráj



25 VOLAREZA
Bedřichov Vodní
ráj



26 VOLAREZA
Bedřichov Vodní
ráj



27 VOLAREZA
Bedřichov -
wellness recepce



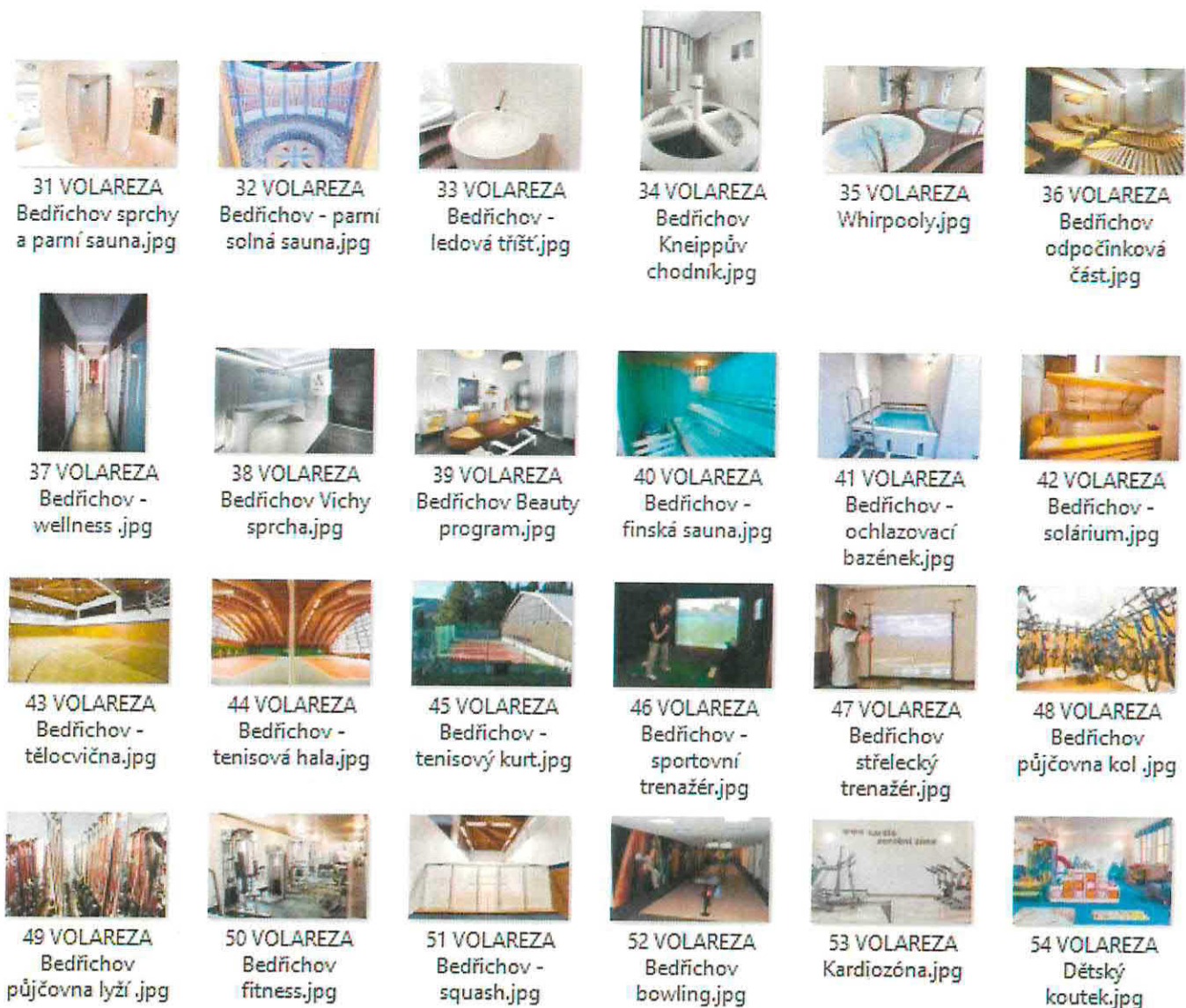
28 VOLAREZA
Bedřichov -
wellness bar



29 VOLAREZA
Bedřichov -
wellness zóna

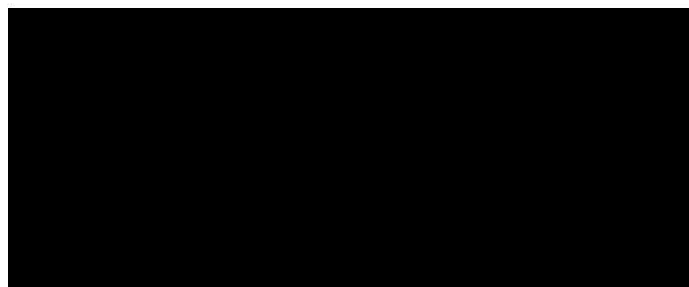


30 VOLAREZA
Bedřichov parní
solná sauna



VLRZ tímto prohlašuje a svým podpisem potvrzuje, že disponuje s majetkovými právy k výše uvedené fotodokumentaci. VLRZ povoluje užití této fotodokumentace pro marketingové a propagační účely objednatele s výhradním použitím pouze pro účely propagace zařízení VLRZ a to pouze po dobu trvání smluvního vztahu. VLRZ je v této věci za dodržení uvedených podmínek odpovědná za škodu vzniklou případným porušením práv třetích osob. Fotodokumentace uvedená v příloze č. 3 bude zaslána elektronicky na kontaktní adresu objednatele.

Ve Špindlerově Mlýně dne: *22.12.2020*



OBCHODNÍ PODMÍNKY HOTELOVÝCH ZAŘÍZENÍ VLRZ

**pro poskytování ubytovacích, stravovacích a dalších
služeb**

**Vojenská lázeňská a rekreační zařízení, p. o.
Magnitogorská 1494/12, 101 00 Praha 10
IČ: 00000582**

**Organizace je zapsána u živnostenského odboru Úřadu
městské části Praha 10**

Čl. 1 Předmět obchodních podmínek

1.1 Předmětem těchto obchodních podmínek (dále jen "podmínky") jsou ubytovací, stravovací a další předem řádně objednané a uhrazené služby z nabídky hotelových a léčebných zařízení VLRZ (dále jen "zařízení") v rozsahu dle objednávky klienta (viz čl. 2.1.2.).

1.2 Zařízení je povinno zabezpečit služby v dohodnutém rozsahu a kvalitě a bez zbytečného odkladu informovat o změně poskytovaných služeb. Změny a odchylky jednotlivých služeb od dohodnutého rozsahu, včetně předčasného ukončení jejich poskytování, jsou přípustné zejména z důvodů vyšší moci, tedy z příčin, kterým zařízení nemohlo zabránit ani při vynaložení veškerého úsilí. Za to se považuje i rozhodnutí zřizovatele o změně využití ubytovací kapacity v rámci hlavní nebo jiné činnosti zařízení a vznik krizového stavu podle zákona č. 240/2000 Sb., krizový zákon, ve znění pozdějších předpisů.

Čl. 2 Účastníci smluvního vztahu

2.1 Účastníky smluvního vztahu jsou:

2.1.1 Vojenská lázeňská a rekreační zařízení (dále jen "zařízení"),

2.1.2 Fyzické či právnické osoby (dále jen "klient").

Čl. 3 Vznik smluvního vztahu

3.1 Smluvní vztah vzniká mezi smluvními stranami po objednání služeb ze strany klienta okamžikem jejich potvrzení ze strany zařízení.

3.2 V případě, že se jedná o rezervaci, u které je vyžadována záloha, stává se rezervace platnou teprve její úhradou na účet zařízení.

Čl. 4 Ceny za služby

4.1 Ceny za služby jsou smluvní a jsou uvedeny v platném ceníku, který klient nalezne na webových stránkách příslušného zařízení nebo v rezervačním a objednávkovém systému zařízení po zadání konkrétního datumu pobytu a konfigurace klienta.

4.2 Klient je povinen na základě objednávky, na výzvu zařízení před zahájením pobytu zaplatit zálohu ve výši 50 - 100 % celkové ceny objednaných služeb.

Čl. 5 Změny objednaných služeb

5.1 Klient je oprávněn zrušit písemně objednané služby za podmínky, že uhradí zařízení odstupné (dále jen

"stornopoplatek"), jehož výše je stanovena v závislosti na období, ve kterém jsou objednané služby zrušeny, a typu objednaných služeb takto:

5.1.1 v případě „flexibilní“, tedy tzv. objednávky za „vratnou cenu“ je změna či zrušení ubytování a objednaných služeb do 15. dne před nástupem klienta bez

Příloha č. 4

stornopoplatku, v případě pozdějšího zrušení či nečerpání objednané služby jsou stornopoplatky nastaveny takto:

5.1.2. 14 až 8 dnů před nástupem klienta: 30 % z celkové ceny ubytování (se snídaní),

5.1.3. 7 až 3 dny před nástupem klienta: 50 % z celkové ceny ubytování (se snídaní),

5.1.4. 2 až 1 den před nástupem klienta: 60 % z celkové ceny ubytování (se snídaní),

5.1.5. v den určený jako den nástupu klienta na pobyt: 100 % z celkové ceny ubytování (se snídaní) a ceny objednaného stravování za první den pobytu (oběd a večeře).

5.1.6 v případě skupinové objednávky, tj. objednávky 5 a více pokojů, mohou být písemně dohodnuty odlišné stornopoplatky,

5.1.7 v případě objednávky ubytování za „nevratnou cenu“ se klient vzdává možnosti storna či změny rezervace a zaplacená cena objednaných služeb a pobytu propadá v plné výši ve prospěch „zařízení“,

5.1.8 v případě objednávky ubytování na základě obchodní smlouvy jsou stornopoplatky stanoveny podle této obchodní smlouvy,

5.1.9 v případě objednávky konferenčních prostor a dalších služeb hotelu jsou stornopoplatky stanoveny na základě písemné objednávky nebo smlouvy.

5.2 V případě nedejezdu klienta do místa ubytování nejpozději do 18. hodiny má zařízení právo poskytnout takto neobsazené ubytování jinému klientovi. Výjimka platí pouze pro případ, že klient nejpozději dvě hodiny před takto stanoveným časem dojezdu kontaktuje zařízení a sdělí z jakého závažného důvodu dorazí k ubytování později.

5.3 Zařízení si vyhrazuje právo v turisticky významných obdobích, zejména v období Silvestra a Velikonoc, v případě objednávky ubytování za vratnou cenu, v písemné objednávce stanovit odlišné stornopoplatky.

5.4 Smluvní strany se mohou písemně dohodnout na neúčtování stornopoplatků (úmrtí, doložená hospitalizace klienta).

5.5 Za nevyčerpané objednané služby a za změnu objednaných služeb v průběhu pobytu (ubytování, stravování) se neposkytuje žádná finanční náhrada.

5.6 Potvrzení o akceptaci zrušení služeb ze strany klienta zašle zařízení písemnou formou na kontaktní adresu poskytnutou klientem.

5.7 Při předčasném odjezdu klienta je účtován stornopoplatek ve výši 100 % ze zbývajících ceny pobytu.

Čl. 6 Ubytovací řád

6.1. Klient je povinen dodržovat ubytovací řád zařízení, který je dostupný na webových stránkách příslušného zařízení, či přímo na jeho recepci. Jeho verze v českém jazyce je nadřazena pořízeným jazykovým mutacím.

6.2. V případě nedodržení ubytovacího řádu, které má za důsledek vznik škody klienta, zařízení za ni neodpovídá, nestanoví-li platné právní předpisy jinak.

6.3. Zařízení je oprávněno ubytovat pouze řádně přihlášeného klienta. Za tímto účelem předloží klient příslušnému pracovníku zařízení ihned po svém příjezdu svůj platný občanský průkaz nebo cestovní pas, případně jinou listinu, kterou za tímto účelem predikuje § 103 zákona č. 326/1999, o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

6.4 Zařízení je oprávněno zabránit ve vstupu a odmítnout poskytnutí objednaných služeb klientovi, který je pod vlivem alkoholu, či omamných látek.

6.5 Klient je v případě, že si je vědom, či vykazuje příznaky infekčního onemocnění nebo má podezření na to, že by mohl trpět takovou chorobou, povinen na tuto skutečnost neodkladně upozornit příslušného zaměstnance zařízení a zároveň bere na vědomí, že zařízení má následně možnost mu další pokračování jeho pobytu a čerpání služeb odmítnout.

Čl. 7 Reklamac

7.1. Klient má právo na reklamaci služeb zjistí-li, že služby poskytované zařízením mají vady.

7.2. Reklamac služeb se řídí Reklamačním řádem VLRZ, který je k dispozici v zařízení a na webových stránkách www.volareza.cz.

7.3. V případě, že dojde mezi klientem (spotřebitelem) a zařízením ke vzniku spotřebitelského sporu, který se nepodaří vyřešit vzájemnou dohodou, může klient podat návrh na mimosoudní řešení takového sporu určenému subjektu mimosoudního řešení spotřebitelských sporů, kterým je Česká obchodní inspekce, Ústřední inspektorát – oddělení ADR, Štěpánská 15, 120 00 Praha 2, e-mail: adr@coi.cz, www.adr.coi.cz.

Čl. 8 Závěrečná ustanovení

8.1. Všechny eventuální spory vzniklé v souvislosti s poskytnutím ubytování ze strany zařízení se řídí českým právním řádem a budou řešeny u obecného soudu zařízení bez ohledu na sídlo/bydliště klienta.

8.2. Veškeré sporné otázky budou zařízení a klient řešit přednostně osobním či písemným kontaktem a soudní spor budou považovat za krajní řešení.

8.3. Tyto podmínky nabývají platnosti a účinnosti dnem 1. listopadu 2020.